



Emmanuelle Roué

TRANSLATOR

Profile

Highly skilled and experienced Translator with a strong background in translating various materials into French.

Track record of impeccable proofreading, editing, and translating.

Adept in accurately assessing the context of material, and translating it in an understandable and appropriate way.

Employment History

Translator, Korrigans Localisation, Commana

OCTOBER 2000 – PRESENT

I have expertise in **multimedia**, **IT**, **marketing** and **medical** translations. I've been concentrating mostly on the video game, entertainment and medical industries for a few years.

I also translate subtitles for various companies, whether it be online for Adobe, for example, or for TV shows/movies.

Translator, SDL (now RWS), Sheffield, UK

APRIL 1998 – SEPTEMBER 2000

I started out as a trainee translator, then became translator, then Unit lead. I was responsible for the day to day scheduling of the workload, for assigning translation and proofreading within the French team and coordinating with my line manager.

Education

DU traduction, Université catholique de l'ouest, Angers, France

SEPTEMBER 1994 – MARCH 1998

Translation and interpretation degree

This degree was the result of a four-year course comprising literary, economic, technical and legal translation, as well as terminology and linguistics studies, data processing, literature, civilization and grammar, both in English and in Spanish.

Details

Kerdrein Bras

Commana, 29450

France

+33609056853

korrigans.localisation@gmail.com

NATIONALITY

French

DATE / PLACE OF BIRTH

25/10/1976

Brest, France

Links

[LinkedIn](#)

Skills

Effective Time Management

Ability to Work Under Pressure

Adaptability

Fast Learner

Ability to Work in a Team

Translation Software

Computer Skills

Microsoft Office